



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.3.0. - Ufficio Contabilita' 3.3.0. - Buchführungsamt	4296	16/11/2020

OGGETTO/BETREFF:

CONTRATTO DI CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI TESORERIA SCADENTE IL 31/12/2020 - PROROGA TECNICA DI 12 MESI

VERTRAG FÜR DIE KONZESSION ZUR FÜHRUNG DES SCHATZAMTDIENSTES - FÄLLIGKEIT 31/12/2020 - TECHNISCHE VERLÄNGERUNG UM 12 MONATEN

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO CONTABILITA'

visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii.
"Disposizioni sugli appalti pubblici";

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii.
"Codice dei contratti pubblici";

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii.
"Disciplina del procedimento amministrativo e
del diritto di accesso ai documenti
amministrativi";

il vigente "Regolamento comunale per la
disciplina dei Contratti" approvato con
deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del
25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.
Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione
dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n.
123, in materia di tutela della salute e della
sicurezza nei luoghi di lavoro";

premesso che il 31/12/2020 scade il contratto
di concessione del servizio di tesoreria per il
periodo 2016-2020, stipulato con Banca
Popolare dell'Alto Adige Spa (rep. Com. n.
46287);

premesso che con decreto n. 207 del
27/08/2020 la Direttrice di Azienda servizi
sociali di Bolzano autorizza il Comune di
Bolzano all'indizione della gara per il servizio
di tesoreria e delega lo stesso alla
sottoscrizione della relativa convenzione per
conto di ASSB;

premesso altresì che l'Agenzia per i
procedimenti e la vigilanza in materia di
contratti pubblici provinciale ha provveduto ad
attivare la convenzione quadro SUA/ SF
32/2019 " "Servizio di tesoreria/cassa e di
trasporto valori" con scadenza 31/12/2023
per un importo totale di € 6.363.180,00,
importo residuo al 06/11/2020 €
3.391.325,19.-;

considerato che il Direttore dell'Ufficio
contabilità ha provveduto, in relazione alla

Gesehen:

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16
„Bestimmungen über die öffentliche
Auftragsvergabe“, i.g.F.,

das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50,
"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in
der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17
„Regelung des Verwaltungsverfahrens und
des Rechts auf Zugang zu
Verwaltungsunterlagen" in geltender
Fassung,

die geltende „Gemeindevorordnung über
das Vertragswesen“, die mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018
genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –
Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit
betreffend die "Durchführung des Artikels 1
des Gesetzes vom 3. August 2007, Nr. 123,
in Sachen Gesundheitsschutz und
Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz." in
geltender Fassung.

Vorausgeschickt dass am 31.12.2020 der
Konzessionsvertrag zur Führung des
Schatzamtendienstes (Rep. Nr. 46287),
abgeschlossen mit der Südtiroler Volksbank
Ag, abläuft.

vorausgeschickt dass die Generaldirektorin
des Betriebes für Sozialdienste Bozen, mit
eigenem Dekret Nr. 207 vom 27.08.2020,
die Gemeinde Bozen zur Veranlassung einer
Ausschreibung eines Vergabeverfahren für
den Zuschlag des Schatzamtendienstes für
den BSB ermächtigt hat und Vollmacht zur
Unterzeichnung des Abkommen erteilt hat.

vorausgeschickt dass die Agentur für die
Verfahren und die Aufsicht im Bereich
öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge eine Rahmenvereinbarung für
die „Vergabe des Schatzamt- und
Kassadienstes und des
Werttransportdienstes“, mit Fälligkeit
31.12.2023, Vertragspreis 6.363.180,00,
Restbetrag am 06.11.2020 € 3.391.325,19,
ausgearbeitet hat;

in Erwägung gezogen, dass der Direktor des
Buchführungsamt, im Zusammenhang mit

prevista scadenza del contratto di tesoreria in essere, a presentare tramite portale SICP regolare domanda di adesione alla convenzione quadro di cui sopra;

che a seguito della presentazione della domanda di adesione alla convenzione l'Agazia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici provinciale ha respinto la richiesta di adesione;

che a seguito di una specifica richiesta di chiarimenti l'Agazia ha ribadito l'impossibilità di adesione da parte del Comune di Bolzano alla Convenzione quadro "Servizio di tesoreria/cassa e trasporto valori" come da nota della stessa d.d. 06/10/2020, archiviata presso l'Ufficio contabilità e a cui si fa riferimento *per relationem*;

che il Direttore dell'Ufficio contabilità, in qualità di RUP della stazione appaltante, ha predisposto la bozza di capitolato tecnico e fatto le valutazioni in ordine al valore a base d'asta della gara da espletare;

che il valore a base d'asta della gara relativa al servizio di tesoreria supera le soglie comunitarie e che pertanto, nonostante quanto previsto dalla LP 25/2016, art. 11, comma 1 e dal Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano, art. 74, va espletata una procedura aperta sopra soglia europea;

che le tempistiche previste per il completamento delle operazioni relative ad una procedura aperta sopra soglia europea sono incompatibili con la possibilità di aggiudicare il servizio entro la scadenza dell'attuale contratto prevista per il 31/12/2020;

che il servizio di tesoreria è un servizio indispensabile per lo svolgimento delle attività dell'ente, necessario per provvedere agli incassi e pagamenti dell'ente locale e non sospendibile nemmeno per un breve lasso di tempo, pena il blocco totale dei flussi finanziari in entrate e uscita;

dem erwarteten Ablauf des bestehenden Konzessionsvertrag zur Führung des Schatzamtdienstes, einen regelmäßigen Antrag auf Beitritt zu der obengenannten Rahmenvereinbarung über das IÖV-Portal gestellt hat;

dass die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, nach Einreichung des Antrages auf Beitritt zur Rahmenvereinbarung, dasselbe abgelehnt hat;

dass nach einem deutlichen Ersuchen um Klarstellung, bekräftigte die Agentur die Unmöglichkeit des Beitritts an der Rahmenvereinbarung „Vergabe des Schatzamt- und Kassadienstes und des Werttransportdienstes“ seitens der Gemeinde Bozen, gemäß dem Vermerk vom 06.10.2020, beim Buchführungsamt abgelegt und auf dem *per relationem* Bezug genommen wird;

dass der Direktor des Buchführungsamt, als Verfahrenverantwortlichen (RUP) des öffentlichen Auftraggebers, den Entwurf des technischen Leistungsverzeichnis erstellt hat, und die Bewertungen in Bezug auf dem maximal ausgebauten Gesamtbetrag der durchzuführende Ausschreibung vorgenommen hat;

dass das maximal ausgebauten Gesamtbetrag die EU Schwellenwerte überschreitet und daher, trotz der Bestimmungen vom LG 25/2016, Art. 11, Abs. 1, und der Verordnung über den Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, Art. 74, ein offenes Verfahren über EU-Schwelle durchgeführt werden muss.

dass die, für den Abschluss der Operationen im Zusammenhang mit einem offenen Verfahren über die EU-Schwelle, vorgesehenen Fristen nicht mit der Bedingung vereinbar sind, den Vergabetermin bis zum 31.12.2020, Ablauf des aktuellen Konzessionsvertrags, zu gewährleisten;

dass der Schatzamtsdienst ein unverzichtbarer Dienst für die Durchführung der Tätigkeiten der Körperschaft ist, der für die Einziehung der Einnahmen und die Zahlung der Ausgaben der Gemeinde erforderlich ist und dass es nicht einmal für kürzere Zeit ausgesetzt werden kann, außer mit der Folge des vollständigen Ausfalls eingehender und ausgehender

che in base all'articolo 2 del Contratto rep. n. 46287 il Tesoriere si impegna a continuare il servizio anche dopo la scadenza del rapporto concessorio fino all'individuazione di un nuovo concessionario;

considerato che la clausola inserita nell'art. 2 del contratto, si qualifica come proroga in quanto, come evidenziato dal Consiglio di Stato - Sezione V - 31 dicembre 2003, n. 9302, *la proroga spostata in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali;*

preso atto che secondo il Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi *«Non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte»;*

considerato che si sta avviando la procedura aperta per l'affidamento del servizio di tesoreria e che pertanto è esigenza dell'Amministrazione prorogare il rapporto contrattuale in essere in pendenza della procedura di gara per garantire la continuità del servizio;

ritenuti sussistenti quindi ragioni di pubblico interesse e di opportunità all'esercizio della facoltà di proroga contrattuale prevista all'art. 2 del contratto per ulteriori 12 mesi;

considerato che nel caso di specie, trattandosi di una proroga prevista in origine quale facoltà in capo all'Amministrazione, non sussiste necessità di avviare una nuova negoziazione, visto che le condizioni contrattuali sono quelle contenute nel contratto rep. n. 46287 e sono le stesse condizioni che il tesoriere ha assunto per poter formulare la propria offerta;

considerato che i costi della sicurezza per

Finanzströme;

dass sich der Schatzmeister, gemäß Art. 2 des Konzessionsvertrag Rep. Nr. 46287, sich verpflichtet hat den Dienst auch nach Ablauf der Konzessionsbeziehung fortzusetzen, bis der neue Konzessionär identifiziert wird;

Bei der im Vertrag enthaltenen Klausel des Artikels 2 handelt es sich im engeren Sinne um eine Vertragsverlängerung, zumal, wie auch der Staatsrat (5. Sektion) in seinem Urteil Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 betonte, *bei der Verlängerung lediglich das Vertragsende zeitlich in die Zukunft verschoben wird, während die restlichen Klauseln des Vergabevertrags unangetastet bleiben. Das heißt, bei der Verlängerung eines Vertrags kann die jeweilige Körperschaft den Vertrag zu denselben Bedingungen und für die vertraglich verbindlich festgelegten Zeiträume weiterführen, sofern sie diese Möglichkeit formal durch entsprechende Akte in Anspruch nimmt;*

Laut Urteil der 5. Sektion des Staatsrates Nr. 2961 vom 11. Mai 2004 *werden hier die Transparenz- und Wettbewerbsgrundsätze nicht verletzt, da sämtliche Bieter darüber in Kenntnis gesetzt werden, dass der Vertrag möglicherweise verlängert wird, weshalb alle Bieter diese Tatsache im Zuge der Teilnahme am Vergabeverfahren und bei der Angebotserstellung berücksichtigen können.*

Festgestellt dass das offene Ausschreibungsverfahren für die Zuweisung des Schatzamtdienstes demnächst eingeleitet wird und dass es folglich erforderlich ist, das bestehende Vertragsverhältnis bis zur Abwicklung des Wettbewerbsverfahrens zu verlängern, um die Kontinuität der Dienstes zu garantieren; Es ist daher im öffentlichen Interesse und folgerichtig, von der im Art. 2 des Vertrages vorgesehenen Möglichkeit für 12 Monate Vertragsverlängerung Gebrauch zu machen.

Da die Verlängerungsmöglichkeit im vorliegenden Fall bereits vom Anfang an vorgesehen war, muss die Verwaltung keine neuen Verhandlungen führen. Die Vertragsbedingungen entsprechen jenen des Vertrages Rep. Nr. 46287 und sind vom Schatzmeister als Grundlage für die Formulierung dessen Angebots herangezogen worden.

Für den Verlängerungszeitraum fallen keine

rischi interferenziali per il periodo di proroga sono pari a zero;

Considerato opportuno che la gestione di tesoreria copra un esercizio finanziario nel suo complesso onde evitare di dover effettuare delle chiusure infra annuali che implicherebbero un fortissimo rallentamento delle attività ordinarie e una doppia chiusura dell'esercizio 2021;

Ritenuto pertanto necessario provvedere ad una proroga dell'attuale contratto di concessione del servizio di tesoreria con Banca Popolare dell'Alto Adige Spa di 12 mesi (pari ad un esercizio finanziario) per permettere al Comune di predisporre gli atti e bandire la gara;

ciò premesso

determina

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di prorogare sino al 31.12.2021 il contratto d'appalto rep. Com. n. 46287 relativo alla concessione del servizio di tesoreria stipulato dal Comune di Bolzano con l'istituto Banca Popolare dell'Alto Adige SpA alle condizioni contrattuali attualmente vigenti;
2. di prendere atto che la proroga in esame comprende anche il servizio di tesoreria che Banca Popolare dell'Alto Adige SpA svolge per conto di Azienda servizi sociali Bolzano, sulla base del contratto in oggetto;
3. di prendere atto che il servizio di tesoreria è gestito gratuitamente dal Tesoriere, e che comporta esclusivamente un rimborso delle spese vive, il cui importo verrà impegnato nel 2021 dal Dirigente competente;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano

Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen an.

Es wird als angemessen erachtet, dass das Schatzamtdienst ein Geschäftsjahr als Ganzes abdeckt, um zu vermeiden, dass Zwischenabschlüsse durchgeführt werden müssen, die eine sehr starke Verlangsamung der normalen Aktivitäten und einen doppelten Abschluss des Jahres 2021 bedeuten würden.

Es wird daher als notwendig erachtet, eine Verlängerung des derzeitigen Vertrags über die Konzession des Schatzamtdienstes mit der Volksbank AG um 12 Monate (entspricht einem Geschäftsjahr) vorzusehen, damit die Gemeinde die Unterlagen vorbereiten und die Ausschreibung einleiten kann.

all dies vorausgeschickt

verfügt

der Direktor des Amtes für Buchführung

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. den mit der Volksbank AG abgeschlossenen Vertrag Rep. Nr. 46287 für die Konzession des Schatzamtdienstes für den Zeitraum vom 01.01.2021 bis zum 31.12.2021 zu den derzeit geltenden Bedingungen zu verlängern, wobei dieselben Vertragsbedingungen des genannten Konzessionsvertrags vorgesehen werden.
2. die obgenannte Vertragsverlängerung umfasst auch den Schatzamtdienst, den die Volksbank AG im Auftrag des BSB auf der Grundlage des betreffenden Konzessionsvertrags durchführt;
3. der Schatzamtdienst wird vom Schatzmeister unentgeltlich geleistet und beinhaltet ausschließlich eine Rückerstattung der echten Kosten, deren Verpflichtung für das Jahr 2021 vom zuständigen Amtsdirektor vorgenommen wird;

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
ZAMPINI MAURIZIO / ArubaPEC S.p.A.

firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a1baf28b1a23913e9c27ce51a657caf3dc367bcf0e4dc19d3ef266795fd1e2a - 5364906 - det_testo_proposta_16-11-2020_15-28-52.doc
937bf25dfdd7e25d904478acab58bce7c0eb1f79401ff29a4f63390b839838c2 - 5364908 - det_Verbale_16-11-2020_15-31-01.doc